

## **Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn**

Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn/Niederlande

Tel: + 31 478 230001 Mail: jutta.bueckendorf@volksbund.de



Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024  
LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung Service für die  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06.-31.12.2024  
Datum: 02.05.2024  
Ausschreibung: LV Seite: – 1 –

# **LEISTUNGSVERZEICHNIS**

**Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024**

**LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung  
für die Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn  
01.06.-31.12.2024**

---

Ort / Datum

---

Stempel und rechtsgültige Unterschrift

## Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn

Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn/Niederlande  
Tel: + 31 478 230001 Mail: jutta.bueckendorf@volksbund.de



Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024  
LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung Service für die  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06.-31.12.2024  
Datum: 02.05.2024  
Ausschreibung: LV Seite: – 2 –

### Informationen zur Veröffentlichung einer Ausschreibungen nach UVgO

**Ausschreibende Stelle:** Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.  
Bundesgeschäftsstelle  
Sonnenallee 1  
34266 Niestetal

**Zuschlag erteilende Stelle:** wie vorstehend

**Angebotseinreichung bei:** wie vorstehend

**Verfahrensart:** Öffentliche Ausschreibung

**Einreichungsform:** per E-Mail an [vergabestelle@volksbund.de](mailto:vergabestelle@volksbund.de)  
(Empfehlung: 2 Mails senden: Angebot als zip-Datei und  
Passwort in zweiter Mail)

**Art und Umfang der Leistung:** Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung  
für die Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn  
für den Zeitraum 01.06.-31.12. 2024

**Rahmenvereinbarung:** nein

**Ort der Leistungserbringung:** Duitse Oorlogsbegraafplaats Ysselsteyn,  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte,  
Timmermannsweg 75  
5813 AM Ysselsteyn / Niederlande

**Vergabe von Teillosten:** nein

**Nebenangebote zugelassen:** nein

**Ausführungsfrist:** ab dem 01.06.2024

**Abruf der Vergabeunterlagen:** [www.volksbund.de/volksbund/ausschreibungen](http://www.volksbund.de/volksbund/ausschreibungen),

**Inhaltliche Rückfragen:** [jutta.bueckendorf@volksbund.de](mailto:jutta.bueckendorf@volksbund.de)

**Vergaberechtliche Rückfragen:** [vergabestelle@volksbund.de](mailto:vergabestelle@volksbund.de)

**freiwillige Registrierung für  
Informationen:** [Vergabestelle@volksbund.de](mailto:Vergabestelle@volksbund.de)

**Angebotsfrist  
(Frist der Einreichung):** Freitag, 17.05.2024

**Bindefrist:** Sonntag, 16.06.2024

**Datum und Uhrzeit des  
Eröffnungstermins (Submission):** Montag, 20.05.2024, um 14:00 Uhr

**Rechnungs- und  
Zahlungsbedingungen:** Rechnungsstellung bei Lieferung.

## **Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn**

Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn/Niederlande  
Tel: + 31 478 230001 Mail: jutta.bueckendorf@volksbund.de



Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024  
LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung Service für die  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06.-31.12.2024  
Datum: 02.05.2024  
Ausschreibung: LV Seite: – 3 –

### **Eignungskriterien und Nachweise:**

- Eintragung ins Handelsregister
- Der Dienstleister verfügt über die personellen und materiellen Ressourcen, die für die Erbringung der Leistung erforderlich sind
- Es sind zu belegende Genehmigungen und Zertifizierungen gemäß den landesüblichen (Niederlande) geltenden Hygiene- und Sicherheitsvorschriften vorhanden
- zwei Referenzen aus vergleichbaren Aufträgen aus den letzten drei Jahren
- Nachweis der geleisteten Zahlungen der Steuern und Sozialabgaben 2022 und 2023

### **Weitere erforderliche Bewerbungsunterlagen:**

- Übersicht und Beschreibung der Mahlzeitenauswahl
- Preisliste 2024 (gültig bis 31.12.2024)
- Übersicht der Lieferkosten. Um eine Vergleichbarkeit der Angebote sicherzustellen, müssen die Kosten für die Lieferung der Mahlzeiten an allen Wochentagen (ggf. mit Zuschlägen für Wochenende oder Feiertage) einzeln ausgewiesen werden.
- Aktuelle allgemeine Geschäftsbedingungen des Anbieters

### **Zuschlagskriterien und Wichtung:**

- Preis: 50 %
- Vollständige und bedarfsgerechte Produktpalette mit Wahlmöglichkeit (s. nachfolgende Beschreibung der Leistungen): 30%
- Lieferkonditionen inklusive möglicher Zuschläge (s. nachfolgende Beschreibung der Leistungen): 15%
- Stornobedingungen aus den aktuellen AGB: 5%

## **Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn**

Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn/Niederlande  
Tel: + 31 478 230001 Mail: jutta.bueckendorf@volksbund.de



Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024  
LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung Service für die  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06.-31.12.2024  
Datum: 02.05.2024  
Ausschreibung: LV Seite: – 4 –

## **Leistungsverzeichnis Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung für die Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06-31.12.2024**

### **Vorbemerkungen**

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge ist ein gemeinnütziger Verein, der die Pflege deutscher Kriegsgräberstätten weltweit übernimmt. Die JBS Ysselsteyn ist eine Jugendbildungs- und Begegnungsstätte (JBS) des Volksbundes und Teil der zentralen Deutschen Kriegsgräberstätte in den Niederlanden (Duitse Oorlogsbegraafplaats Ysselsteyn). Sie wurde 1982 eröffnet und befindet sich direkt neben dem Friedhof, auf dem etwa 31.800 Tote des Zweiten Weltkriegs ruhen.

### **1. Name, Adresse und Kontaktdaten des Auftraggebers**

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn  
Timmermannsweg 75  
5813 AM Ysselsteyn / Niederlande  
Tel: 0031 478 230001  
E-Mail: jutta.bueckendorf@volksbund.de

### **2. Vergabeverfahren, Art und Zweck des Auftrags**

Ausschreibung eines Lieferungsauftrags für das Catering der JBS vom 01.06.2024 - 31.12.2024 für die Versorgung der Besucherinnen und Besucher der Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn. Als Vertragsbeginn ist 01.06.2024 vorgesehen.

### **3. Ausschreibungsunterlagen für Bieterfirmen**

Die Unterlagen können an folgender Mail-Adresse angefordert werden:  
Jutta.bueckendorf@volksbund.de

### **4. Beschreibung**

Die JBS Ysselsteyn bietet Schulklassen, Jugendgruppen und interessierten Gruppen aller Altersstufen inhaltliche Programme sowie Unterkunft und Verpflegung an. Sie empfängt das ganze Jahr über neben vielen Tagesgästen auch bis zu 80 Gruppen mit ca. 4.000 Übernachtungen. Hier liegt der Schwerpunkt bei Schulen und Vereinen, die während ihres Aufenthalts im Hauptgebäude der JBS je nach individueller Bestellung mit Frühstück, Mittagessen und Abendbrot versorgt werden. Hinzu kommen wahlweise

## Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn

Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn/Niederlande  
Tel: + 31 478 230001 Mail: jutta.bueckendorf@volksbund.de



Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024  
LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung Service für die  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06.-31.12.2024  
Datum: 02.05.2024  
Ausschreibung: LV Seite: – 5 –

Sondermahlzeiten wie Kaffee und Kuchen, Barbecues, Buffets und Lunchpakete. Die Aufenthalte finden sowohl unter der Woche als auch an den Wochenenden statt.

Zur Versorgung dieser Gäste mit warmen und/oder kalten Mahlzeiten wird ein leistungsstarker und insbesondere flexibler Dienstleister gesucht. Da die Belegung der JBS stetig wechselt und neben großen Gruppen mit 15 bis 80 Teilnehmern auch Einzelgäste und Familiengruppen mit weniger als 15 Teilnehmern versorgt werden müssen, ändern sich die Bestellungen mengenmäßig von Woche zu Woche und unterliegen zudem saisonal bedingten Schwankungen. Auch die Ansprüche der Gruppen sind unterschiedlich – so erwartet eine Gruppe von Bundeswehrsoldaten eine andere Mahlzeiten Zusammengestellung als eine Schülergruppe. Zudem muss es für Gäste, die mehrere Tage in der JBS verbringen, bei Mittagessen und Abendbrot ein wechselndes Angebot geben.

Da die verbindlichen Buchungen der Mahlzeiten selten früher als vier Wochen vor Ankunft der Gäste eingehen und der Bedarf mitunter sehr kurzfristig angemeldet wird, wird ein Lieferant benötigt, der mit sieben bis zehn Tagen Vorlauf die Bestellungen aufnimmt und dabei auch spezielle Bedürfnisse der Kunden berücksichtigen kann.

Standardmäßig gehören dazu Kost für Allergiker, vegetarische und vegane Küche sowie Gerichte ohne Schweinefleisch. In einem wirtschaftlich vertretbaren Rahmen sollte es auch möglich sein, zeitnah zur Lieferung Aktualisierungen der Bestellung aufzunehmen und die Lieferung entsprechend anzupassen.

Die JBS Ysselsteyn verfügt nur über begrenzte Lager- und Kühlmöglichkeiten, daher müssen die benötigten Mahlzeiten täglich bzw. maximal mit einem Tag Vorlauf angeliefert werden. Diese Lieferung muss zuverlässig und termingerecht erfolgen. Dabei müssen die Einhaltung lebensmittelrechtlicher Standards und eine durchgehend gute Qualität der Lebensmittel garantiert sein.

### **5. Bedingungen für die Ausschreibung**

Die Fristen für die Abgabe der Angebote sind festgelegt und können nicht geändert werden.

Die Gültigkeitsdauer der Angebote beträgt 30 Tage ab Eingangsfrist der Angebote.

Das Leistungsverzeichnis wird den Bieterfirmen kostenlos zur Verfügung gestellt.

## **Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn**

Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn/Niederlande

Tel: + 31 478 230001 Mail: [jutta.bueckendorf@volksbund.de](mailto:jutta.bueckendorf@volksbund.de)



Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024  
LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung Service für die  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06.-31.12.2024  
Datum: 02.05.2024  
Ausschreibung: LV Seite: – 6 –

### **6. Notwendige Unterlagen für die Ausschreibung**

Jede Bieterfirma muss ein vollständiges Dossier mit datierten, unterzeichneten und gestempelten Dokumenten abgeben.

### **7. Bedingungen für die Zusendung von Angeboten**

Die Angebote werden per Mail an folgende Adresse gesendet: [vergabestelle@volksbund.de](mailto:vergabestelle@volksbund.de).

Da eine Teilvergabe des Auftrags für die JBS nicht wirtschaftlich ist, muss das Angebot zwingend alle ausgeschriebenen Leistungen umfassen.

## **Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn**

Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn/Niederlande  
Tel: + 31 478 230001 Mail: jutta.bueckendorf@volksbund.de



Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024  
LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung Service für die  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06.-31.12.2024  
Datum: 02.05.2024  
Ausschreibung: LV Seite: – 7 –

### **Beschreibung der Leistungen**

#### **Frühstück**

Brötchen, Weiß- und Vollkornbrot

verschiedene Brotbeläge, darunter 2 Sorten Käse, 4 Sorten Aufschnitt, 2 Sorten Marmelade, Schokoladencreme, Schokoladenstreusel, Erdnusscreme, Butter und Margarine

ein wechselndes Angebot an Rohkost (z.B. Tomaten, Gurken, Paprika) und frischem Obst (z.B. Äpfel, Bananen, Mandarinen)

Ei (hart gekocht oder Rührei), Müsli, Cornflakes, Joghurt

Kaffee, Tee, Milch und Fruchtsaftgetränke

#### **Warme Mahlzeiten (mittags oder abends)**

Einheitliche Gruppenmahlzeiten bestehend aus zwei Gängen (Hauptgericht plus Tagessuppe oder Tagesdessert), mindestens zehn verschiedene Gerichte zur Auswahl

Beispiele: Pasta alla Bolognese, Pasta mit Hühnchen und Spinat, Frikadelle mit Bratkartoffeln, Wiener Schnitzel mit Pommes frites, Hühnchen-Saté, Nasi Goreng mit Spiegelei, Pfannkuchen

#### **Brotmahlzeit (mittags oder abends)**

Brötchen, Weiß- und Vollkornbrot

verschiedene Brotbeläge, darunter 2 Sorten Käse, 4 Sorten Aufschnitt, 2 Sorten Marmelade, Schokoladencreme, Schokoladenstreusel, Erdnusscreme, Butter und Margarine

ein wechselndes Angebot an Rohkost (z.B. Tomaten, Gurken, Paprika) und Salaten (z.B. Bauernsalat, Nudelsalat, Eiersalat)

ein warmer Abendssnack (z.B. Spiegelei, Knackwurst, Gemüsekrokette, Hackbällchen, Suppe)

Kaffee, Tee, Milch und Fruchtsaftgetränke

#### **Barbecue**

Mindestens drei Stücke Fleisch oder vegetarische Alternativen pro Person

Stockbrot mit Kräuterbutter

Mindestens zwei verschiedene Salate

Ketchup, Mayonnaise, mindestens zwei verschiedene Grillsoßen

## Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn

Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn/Niederlande  
Tel: + 31 478 230001 Mail: jutta.bueckendorf@volksbund.de



Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024  
LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung Service für die  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06.-31.12.2024  
Datum: 02.05.2024  
Ausschreibung: LV Seite: – 8 –

### Lunchpaket

Zwei belegte Brötchen pro Person  
ein Müsliriegel oder ein süßer Riegel  
ein Stück Obst  
ein Getränk (0,3 l Saft oder Wasser)

Alle Mahlzeiten müssen nach angemeldetem Bedarf vegetarische, vegane und schweinefleischlose Alternativen bieten und vorab gemeldete Allergien berücksichtigen.

### Erwartete Anzahl der Mahlzeiten im Zeitraum 01.06. bis 31.12.2024

Frühstück	1.890 – 3.100
Mittagessen	1.190 – 2.000
Brotmahlzeit	645 – 1.200
Barbecue	400 – 650
Lunchpaket	400 - 580

### Weitere Vorgaben, insb. Lieferkonditionen, zu den erforderlichen Leistungen:

Die Lieferungen erfolgen termingerecht zum jeweils festgelegten Zeitpunkt an die Anschrift der Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn: Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn (Niederlande). Die Bestellungen werden per E-Mail oder telefonisch übermittelt.

Die Häufigkeit der Lieferung richtet sich nach den bestellten Mahlzeiten und erfolgt mit maximal einem Tag Vorlauf. Die Mengen der bestellten Produkte hängen von der jeweiligen Belegungssituation ab und unterliegen deutlichen Schwankungen.

Die Lieferung von Mahlzeiten und Getränken erfolgt unter Einhaltung der in den Niederlanden gesetzlich vorgeschriebenen Standards für Lebensmittelsicherheit und Gesundheitsnormen (Einhaltung der Kühlkette, Rückverfolgbarkeit etc.).

Der Dienstleister versichert, über dass er über die personellen und materiellen Ressourcen verfügt, die für die Erbringung der Leistung gemäß den geltenden Hygiene- und Sicherheitsvorschriften erforderlich sind.

Der Dienstleister ist in der Lage, Produkte der angefügten Produktpalette durchgehend unter Einhaltung der genannten Lieferkonditionen zu liefern. Im Fall, dass die bestellten Mahlzeiten nicht oder



## Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn

Timmermannsweg 75 in 5813 AM Ysselsteyn/Niederlande  
Tel: + 31 478 230001 Mail: jutta.bueckendorf@volksbund.de



Projekt: Catering JBS Ysselsteyn 2024  
LV: Belieferung mit Mahlzeiten und Getränken nach Bestellung Service für die  
Jugendbildungs- und Begegnungsstätte Ysselsteyn 01.06.-31.12.2024  
Datum: 02.05.2024  
Ausschreibung: LV Seite: – 9 –

nicht in der festgelegten Zusammenstellung lieferbar sind, wird der Auftraggeber unbedingt vorab informiert und es werden Ersatzprodukte angeboten.

Der Dienstleister ist in der Lage, die bei den Bestellungen vereinbarten Liefertermine einzuhalten. Sollte der Liefertermin im Einzelfall nicht eingehalten werden können, ist die JBS vorab zu informieren.

### Bezugnehmend auf die besondere Liefersituation, bitten wir um die Beantwortung folgender Fragen:

- Wir können zu den o.g. genannten Konditionen liefern
- In der Regel liefern wir nicht zu den genannten Konditionen,  
können dies jedoch gegen einen Zuschlag ermöglichen
- Wir können zu genannten Konditionen nicht liefern.

### Bewertungskriterien und Wichtung

- Preis: 50 %
- Vollständige und bedarfsgerechte Produktpalette mit Wahlmöglichkeit (s. nachfolgende Beschreibung der Leistungen): 30%
- Lieferkonditionen inklusive möglicher Zuschläge (s. nachfolgende Beschreibung der Leistungen): 15%
- Stornobedingungen aus den aktuellen AGB: 5%

Mit Abgabe des Angebotes werden vom Bieter alle Bestimmungen dieser Ausschreibung anerkannt. Der Bieter erklärt, dass er von allen Angebotsbestandteilen Kenntnis genommen hat und dass die geforderten Leistungen aus den ihm zur Verfügung gestellten Unterlagen sowie aufgrund der ihm bekannten örtlichen Bedingungen klar und ohne Widerspruch erkennbar sind.

\_\_\_\_\_  
Ort / Datum

\_\_\_\_\_  
Stempel und rechtsgültige Unterschrift